

ECM+ présente BOP

# IMAGES DE SAPPHO



Luna Pearl Woolf



Esa-Pekka Salonen



En coproduction avec Ballet-Opéra-Pantomime  
L'ECM+ est en résidence au Conservatoire de musique de Montréal

# ECM+

## PLUS QU'UN ENSEMBLE

Dirigé par Véronique Lacroix, l'ECM+ produit des événements musicaux multidisciplinaires d'envergure et fait connaître la création musicale canadienne à travers le pays.



Photo: Jessica Goodsell



Photo: Sébastien Ventura



Photo: Laurent Castellucci

[www.ecm.qc.ca](http://www.ecm.qc.ca)

Aussi sur

facebook



**ECM+présente BOP:  
*IMAGES DE SAPPHO***

en coproduction avec  
**Ballet-Opéra-Pantomime**

**Judi 29 et vendredi 30 janvier 2015 | 19h30**  
Salle de concert du Conservatoire  
4750, avenue Henri-Julien | Montréal

Judi 29 et vendredi 30 janvier 2015 | 19h30  
Salle de concert du Conservatoire

**ECM+présente BOP: *Images de Sappho***

## ENSEMBLE CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL (ECM+)

L'Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) produit des événements musicaux multidisciplinaires d'envergure et fait connaître la création musicale canadienne à travers le pays. Reconnue pour son flair et son goût du risque, Véronique Lacroix communique sa passion autour de fortes interprétations et rallie les nouvelles générations de compositeurs et d'interprètes vers de nouveaux horizons. En plus des concerts et spectacles de sa saison régulière, l'ECM+ effectue tous les deux ans, depuis 2000, une tournée pancanadienne avec le projet *Génération* et participe à des échanges internationaux (France, Belgique, Mexique, Ukraine, Singapour).

L'ECM+ a créé 234 œuvres, principalement canadiennes, depuis sa fondation en 1987. Ses productions se sont vu attribuer de prestigieux prix tels que le Grand Prix du Conseil des arts de Montréal (2002) et le prix Opus de l'Événement musical de l'année (2002). En 2007, l'ECM+ est l'ensemble désigné par CBC/Radio-Canada pour interpréter le concert final de son Concours national des jeunes compositeurs, et ce pour la 2e fois, depuis 2003.

L'ECM+ a pris part au Festival International Cervantino, au Festival Montréal/ Nouvelles Musiques, au Festival de musique de chambre de Montréal, au Festival Musiques au présent de Québec, au Massey Hall New Music Festival de Toronto ainsi qu'au Festival international de musique actuelle de Victoriaville. L'ECM+ a dix disques compacts à son actif et ses concerts sont régulièrement retransmis sur les ondes de CBC Radio Two et de la radio musicale de Radio-Canada. L'ECM+ est en résidence au Conservatoire de musique de Montréal depuis 1998.

### Véronique Lacroix, directrice artistique

Véronique Lacroix complète en 1988 ses études musicales au Conservatoire de musique de Montréal, où elle a remporté de nombreuses distinctions. Elle fonde l'Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) en 1987 pour travailler de près avec les compositeurs, puis occupe la direction artistique de plusieurs formations symphoniques au Québec et en Ontario. Lauréate de plusieurs Prix de direction d'orchestre (Conseil des Arts de l'Ontario et Conseil des Arts du Canada à deux reprises), elle reçoit en 2007 le Prix Opus de Direction artistique de l'année, soulignant ses vingt ans à la tête de l'ECM+. Passionnée par la création, elle découvre plusieurs jeunes compositeurs canadiens qu'elle révèle au grand public, auquel elle aime s'adresser pour partager sa vision.



En reconnaissance de son engagement à l'égard de la création canadienne, Véronique Lacroix a été nommée Ambassadrice du Centre de musique canadienne et a remporté le Prix Amis de la musique canadienne 2009, décerné conjointement par le Centre de musique canadienne et La Ligue canadienne des compositeurs. Depuis 1995, Véronique Lacroix dirige avec plaisir les jeunes virtuoses du Conservatoire de musique de Montréal dans l'apprentissage du répertoire contemporain et est régulièrement appelée à diriger au Canada et à l'étranger.

## BOP (BALLET-OPÉRA-PANTOMIME)

BOP est une jeune compagnie dédiée à la présentation d'œuvres scéniques peu fréquentées du public d'ici dans un environnement favorisant la proximité physique avec le spectateur.

Fondée à l'hiver 2013 par Hubert Tanguay-Labrosse, la compagnie s'est attirée les éloges de la critique et du public avec sa première production, l'opéra *Curlew River* du compositeur britannique Benjamin Britten, présentée à cinq reprises et vue par plus de six cents spectateurs.

En juin 2015, BOP produira *The Burning Fiery Furnace* en collaboration avec la Fondation Arte Musica.

### Hubert Tanguay-Labrosse, codirecteur artistique et directeur musical

Originaire de Montréal, Hubert Tanguay-Labrosse est diplômé de la Juilliard School, où il a étudié la clarinette avec Charles Neidich. Auparavant l'élève de Jean-François Normand pour la clarinette et de Serge Provost pour la composition au Conservatoire de musique de Montréal, il remporte en 2009 le Grand Prix Standard Life du Concours OSM, prix assorti de l'exécution d'un concerto avec l'Orchestre symphonique de Montréal. Hubert Tanguay-Labrosse s'est distingué comme soliste et chambriste dans le cadre des festivals Tully Scope, Orford, Montréal/Nouvelles musiques et de la série Jeunes et pros de la Salle Bourgie. Au printemps 2014, il a complété des études de deuxième cycle en direction d'orchestre auprès de Raffi Armenian.



### Alexis Raynault, codirecteur artistique



Originaire de la région de Lanaudière, Alexis Raynault a étudié la composition au Conservatoire de musique de Montréal avec Michel Gonneville. Il a également reçu les conseils des compositeurs Michael Oesterle, Michael Finnissy, Jean-Luc Fafchamps et Pierre Bartholomée.

Intéressé par la musique populaire, il a réalisé des arrangements musicaux pour Pierre Lapointe, Philippe B, The Loodies, Coeur de pirate, Ludovic

Alarie, les Soeurs Boulay et Julien Mineau. Au théâtre, il a collaboré avec les metteurs en scène Philippe Soldevila (*Divines Paroles*, Conservatoire d'art dramatique de Montréal), Claude Lemieux (*Kroum*, Conservatoire d'art dramatique de Montréal) et Marc Béland (*Le Chant du Dire-Dire*, Théâtre du Mimésis). Au Camp musical Père-Lindsay, où on le retrouve chaque été, il anime *Le FonoFone*, un atelier d'initiation à la création.

### Emmanuelle Lussier-Martinez

Finissante du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en mai 2013, Emmanuelle est également bachelière en théâtre de l'Université d'Ottawa et diplômée de l'École supérieure de ballet contemporain de Montréal. Avant de s'établir à Montréal, elle participe à bon nombre de productions dans la région d'Ottawa, notamment avec le Théâtre Jeunesse en tête, le Théâtre du Trillium et Les Ateliers du corps, tandis qu'à la



télévision, on a pu la voir sur les ondes de TFO dans deux téléséries jeunesse. Son rôle dans *Le bout du monde* lui a valu le prix d'artiste émergent des Prix Rideau en 2009. À l'issue de ses études au Conservatoire d'art dramatique de Montréal, on la retrouve dans les parcs de Montréal avec le Théâtre La Roulotte où elle interprète le personnage d'Hansel dans une adaptation du célèbre conte *Hansel et Gretel*. Récemment vue sur les planches du Théâtre La Licorne, dans *Tu te souviendras de moi*, du dramaturge François Archambault. Avec *Images de Sappho*, elle signe sa première mise en scène d'opéra.

### Mot de la metteure en scène et chorégraphe

À ma première lecture du texte d'Eleanor Wilner, j'ai été prise de panique. Rencontre invraisemblable de la tête flottante d'un personnage mythique avec une figure historique dont la poésie est encore étudiée aujourd'hui; personnages absents qu'interpelle sans cesse l'une des protagonistes; scène de bûcher... Dans quoi m'étais-je embarquée? C'est en découvrant la musique de Luna Pearl Woolf, aussi ouverte à l'interprétation que le texte original, que j'ai compris combien les possibilités de mise en scène étaient vastes et ai simplement entrepris d'en raconter ma version. À mon sens, *Orpheus on Sappho's Shore* relate l'histoire d'un homme hanté par une relation finie, et que la souffrance a rendu égoïste. Son corps a disparu, le laissant comme prisonnier de ses pensées. Sappho quant à elle, incarne tout le contraire. Elle s'interdit, à elle et ses compagnes, de se lamenter, et prêche la joie de vivre. Par sa sensualité et sa force de compassion, elle mettra fin à la légendaire nostalgie de son visiteur dans une sorte de cérémonie rituelle.

Si j'ai choisi d'intégrer la chorégraphie à mon travail de mise en scène, c'est qu'elle permet de montrer sans dire. Dans l'univers hyper onirique de Wilner et Woolf, la danse m'a paru tout indiquée pour faire apparaître ce que j'entendais comme le cauchemar d'Orphée. En plus, bon nombre de passages sans texte s'y prêtaient à merveille. Grâce aux danseuses (et aux chanteurs, quand je leur impose des mouvements!), j'espère mettre en lumière les tensions dramatiques, le lyrisme du texte et la richesse de la partition musicale. À l'issue de notre histoire, la poétesse aura su marquer l'imaginaire de ceux qui l'auront suivie, et Orphée aura fait le deuil d'un amour perdu.

## LES SOLISTES

### Jana Miller, soprano

Soprano primée originaire de la Nouvelle-Écosse, Jana Miller s'est fait remarquer pour sa sensibilité musicale, la richesse de sa voix, ainsi que pour ses interprétations raffinées des répertoires d'opéra et de concert. Jana Miller a travaillé comme soliste pour des organisations telles que l'Orchestre Symphonique de Montréal, la Spiritus Chamber Choir, le Theatre of Early Music et l'Ensemble Caprice. En 2014, elle fut lauréate et trois fois récipiendaire du concours Prix d'Europe, remportant le prestigieux prix John Newmark. Jana Miller a étudié à l'Université McGill, au Banff Centre et à l'Institut Franz Schubert tout en poursuivant sa formation au studio privé de Marie Daveluy Gordon à Montréal. Elle a récemment été nommée Jeune talent lyrique québécois par les Jeunes ambassadeurs lyriques.



### James Benjamin Rodgers, ténor



Natif de la Nouvelle-Zélande, le ténor et metteur en scène James Benjamin Rodgers s'est produit sur de nombreuses scènes, tant en Amérique du Nord que dans son pays d'origine. Parmi ses plus récents engagements, notons sa présence au Ravinia Festival, sur les planches des opéras de Toledo, d'Omaha et de Nouvelle-Zélande, de même que ses collaborations l'ensemble Argento et l'ensemble Paul Drescher.

En 2013, il se produisait avec le MDR Sinfonieorchester de Leipzig dans les *Four Songs of Walt Whitman*. Cette même année, on le retrouvait au Festival Kurt Weill de Dessau, où il a eu l'occasion d'interpréter le personnage de Brack Weaver dans une production de l'opéra *Down in the Valley*. Également consacré à Kurt Weill, le premier album de James Benjamin Rodgers, *Exiled: The Evolution of Kurt Weill*, retrace le parcours à la fois unique et tragique du compositeur allemand.

Également intéressé par le théâtre musical, James Benjamin Rodgers s'y est distingué tant comme interprète que comme metteur en scène. Il est également un ardent défenseur de la musique d'aujourd'hui. James Benjamin Rodgers vit et travaille à New York.

### **Esa-Pekka Salonen** (1958 - )

Le compositeur et chef d'orchestre finlandais Esa-Pekka Salonen s'impose comme l'une des figures incontournables du monde musical d'aujourd'hui. Il cumule présentement les responsabilités de chef principal de l'Orchestre Philharmonia de Londres et de chef lauréat de la Philharmonie de Los Angeles, dont il a été le directeur musical pendant près de vingt ans.

La musique d'Esa-Pekka Salonen, qui emprunte librement aux différents vocabulaires de l'avant-garde européenne, se caractérise par sa virtuosité brillante de même que par sa constante invention dans les textures et les rythmes. Son *Concerto pour violon*, créée en 2009 par Leila Josefowicz et la Philharmonie de Los Angeles, s'est valu le prestigieux prix Grawemeyer. Ce concerto s'est également retrouvé au coeur d'une récente campagne publicitaire de la compagnie Apple.

Au cours de sa carrière, Esa-Pekka Salonen a été l'invité des meilleurs ensembles de la planète. Il est également directeur artistique et fondateur du Baltic Sea Festival, un événement annuel regroupant des artistes issus des pays riverains de la mer Baltique autour de thèmes tant musicaux qu'écologiques.

### ***Five Images After Sappho*** (1999)

Pour soprano et orchestre de chambre

Écrites au tournant du siècle à l'intention de la soprano américaine Dawn Upshaw, les *Five Images After Sappho* constituent un échantillon représentatif de la production du compositeur finlandais Esa-Pekka Salonen et témoignent, par leur écriture instrumentale raffinée, aux sonorités pleines, de l'expérience concrète acquise par leur créateur par le biais de ses activités de chef d'orchestre. Le texte, assemblé par le compositeur à partir des quelques fragments de la poésie de Sappho à nous être parvenus, décrit en cinq moments la maturation d'une jeune femme, de l'adolescence jusqu'à l'âge adulte, symbolisé ici par le mariage.

Le caractère immédiat tant de la musique, qui s'inscrit dans la continuité de la tradition savante tout en intégrant harmonieusement les changements esthétiques les plus récents, que des thèmes abordés, constituent autant d'aspects susceptibles de contribuer au succès rencontré par le travail d'Esa-Pekka Salonen et d'en réaffirmer la pertinence au sein d'un milieu musical en pleine transformation.



Crédit photo : Katja Tähjä

## FIVE IMAGES AFTER SAPPHO: TEXTES

### 1. Tell Everyone

Now, today, I shall  
sing beautifully for  
my friend's pleasure

### 2. Without Warning

As a whirlwind,  
swoops on an oak  
Love shakes my heart

### 3. It's No Use

Mother dear,  
I can't finish my weaving  
You may  
blame Aphrodite  
soft as she is,  
she has almost killed me with love  
for that boy

### 4. The Evening Star

Is the most  
beautiful  
of all stars

### 5. Wedding

Raise up the rafters high,  
Hurrah for the wedding !  
Carpenters : higher and higher,  
Hurrah for the wedding !  
The bridegroom is equal to Ares,  
Hurrah for the wedding !  
Much taller than any tall man is,  
Hurrah for the wedding !  
As tall as the singer of Lesbos,  
Hurrah for the wedding !  
Towers over all singers of elsewhere,  
Hurrah for the wedding !

I think I shall be a maiden forever  
Listen my dear,  
By the Goddess herself I swear  
That I (like you)  
Had only one  
Virginity to spare  
Yet did not fear  
To go over the bridal line  
When Hera bade me  
And cast it over me ;  
So I cheer you on  
and loudly declare :

"My own night was none  
Too bad  
And you my girl  
Have nothing to fear  
Nothing at all."

Raise up the rafters high,  
Hurrah for the wedding !  
Carpenters : higher and higher,  
Hurrah for the wedding !  
The bridegroom is equal to Ares,  
Hurrah for the wedding !  
Much taller than any tall man is,  
Hurrah for the wedding !  
As tall as the singer of Lesbos,  
Hurrah for the wedding !  
Towers over all singers of elsewhere,  
Hurrah for the wedding !

[Bridesmaid's carol ]

Come, bride  
Brimming with roses  
Of love, bride,  
Gem of the lovely  
Goddess of Paphos :  
Go, bride,  
Go to bed where  
sweetly and gently  
You'll play with your  
bridegroom

So, bride,  
Hesperus lead you  
Star of the evening  
Happily onwards  
Where you shall wonder  
Where Hear on silver  
Sits Lady of Marriage.

Raise up the rafters high,  
Hurrah for the wedding !  
Carpenters : higher and higher,  
Hurrah for the wedding !  
The bridegroom is equal to Ares,  
Hurrah for the wedding !  
Much taller than any tall man is,  
Hurrah for the wedding !  
As tall as the singer of Lesbos,  
Hurrah for the wedding !  
Towers over all singers of elsewhere,  
Hurrah for the wedding !

They were exhausted and  
The black trance of night  
flooded into their eyes.

## MOT DE VÉRONIQUE LACROIX

L'ECM+ a une longue tradition de faire découvrir par sa série «ECM+présente» de jeunes solistes et ensembles de musique de chambre parmi les plus prometteurs. Depuis 15 ans, se sont ainsi succédés de jeunes artistes dont les noms jusqu'alors inconnus résonnent maintenant régulièrement sur les scènes de musique contemporaine: le Trio Fibonacci (2000), la violoniste Andréa Tyniec (2002), la flûtiste Jocelyne Roy et le violoncelliste Raphaël Dubé (2003), le quatuor de violoncelles Ponticello (2006), le percussionniste Olivier Maranda (2007), le hautboïste Daniel Lanthier et le pianiste Mathieu Fortin (2008), le clarinetteste Hubert Tanguay-Labrosse et la violoniste Véronique Mathieu (2009), l'Ensemble Paramirabo (2013), et ce soir, les jeunes artistes de Ballet-Opéra-Pantomime (BOP).

Un ensemble au nom ambitieux, mais dont les débuts fulgurants il y a un peu plus d'un an ont confirmé la capacité à maîtriser un répertoire scénique méconnu, dans une présentation vivante et originale. La tentation était grande pour l'ECM+ de faire ainsi revivre l'œuvre opératique magnifique de Luna Pearl Woolf qu'il a créée en version concert et enregistrée il y a déjà plus de 10 ans<sup>1</sup>, mais qui n'a jamais été rejouée depuis. Le thème de Sappho était lancé et les *Cinq Images...* impressionnistes de Salonen complèteraient tout naturellement le programme. Le reste appartient à BOP que l'ECM+ a soutenu avec foi dans son aventure et à qui je laisse maintenant la scène pour démontrer leur savoir-faire et nous permettre de (re)découvrir deux œuvres très inspirées.

Bonne soirée à tous et longue vie à BOP!

Véronique Lacroix  
Directrice artistique de l'ECM+

<sup>1</sup> Disponible sur étiquette Oxingale et en vente ce soir.

PROGRAMME

**ECM+présente BOP :**  
***IMAGES DE SAPPHO***

Direction musicale: Hubert Tanguay-Labrosse  
BOP: 15 musiciens

***Five Images After Sappho***  
**Esa-Pekka Salonen**

Pour soprano et orchestre de chambre  
Soliste: Jana Miller, soprano

- ENTRACTE -

***Orpheus on Sappho's Shore***  
**Luna Pearl Woolf**

Pour soprano, ténor et ensemble de 9 musiciens

Solistes: Jana Miller, soprano | James Benjamin Rodgers, ténor

Mise en scène et chorégraphie: Emmanuelle Lussier-Martinez

Scénographie: Marianne Benny-Perron

Costumes: Camila Paz Blanco et Marianne Benny-Perron

Éclairages: Élise Neil

Avec la participation de cinq danseuses:  
Joanie Deschâtelets, Ingrid Kapteyn, Alexia Martel,  
Jenna Pollack et Maggie Segale

**Luna Pearl Woolf (1973 - )**

Familière du monde de l'opéra, la compositrice Luna Pearl Woolf est récipiendaire de la bourse Opera America's 2014 Discovery Grant, qui soutiendra la réalisation de son plus récent opéra, *The Pillar*, composé en collaboration avec le librettiste et cinéaste David Van Taylor. Au cours des dernières années, la musique de Luna Pearl Woolf a été interprétée par des artistes et des ensembles de réputation internationale, tels que Frederica von Stade, Daniel Taylor, Matt Haimovitz & Uccello, l'ECM+ de même que l'Orchestre national de Russie. Ses oeuvres ont pu être entendues aux émissions *All Things Considered* et *From the Top* du réseau NPR et sur les ondes de la BBC. L'Opera News, le Strings Magazine, le New York Times et le Boston Globe ont également fait mention de son travail.

***Orpheus on Sappho's Shore* (2004)**

Pour soprano, ténor et ensemble de 9 musiciens

*Orpheus on Sappho's Shore* met en scène la rencontre imaginée de ces deux figures majeures de la poésie, l'une mythique et l'autre historique que sont l'aède Orphée et la poétesse Sappho. Élaboré à partir d'une des nombreuses variantes du mythe d'Orphée, le livret d'Eleanor Wilner propose une extension significative du récit existant. Le mythe traditionnel suggère que les Ménades, furieuses de voir le héros demeurer fidèle à son Eurydice à jamais perdue, se vengent en lui tranchant la tête. Cette dernière, portée par les flots de la mer Égée et, selon le récit, toujours consciente et même chantante, viendra s'échouer sur les rivages de l'île grecque de Lesbos, domaine de la poétesse Sappho qui y vécut au sixième siècle av. J.-C.

La suite proposée par les deux créatrices de l'opéra suggère que la poétesse et ses compagnes, qui recueilleront sur la plage la tête d'Orphée, délivreront, par la force de l'amour et la puissance des sens, l'esprit de l'aède de ses regrets et de son infinie nostalgie, offrant ainsi une conclusion nouvelle au célèbre mythe. Présenté pour la première fois en version scénique, *Orpheus on Sappho's Shore* donne à entendre une musique aux accents de ballets, sensuelle, intelligente et pleine d'allusions à la grande tradition de l'opéra, rappelant par certains traits - le recours aux récits mythologiques et l'intervention de longs épisodes instrumentaux propices à la danse - la tragédie lyrique française, telle que portée à son apogée par Lully et Rameau.

*Les paroles du livret seront projetées sur scène.*

Rédigé par Alexis Raynault

Le ténor James Benjamin Rodgers apparaissant dans le programme ayant récemment dû se désister pour des raisons personnelles, le jeune ténor Arthur Tanguay-Labrosse a accepté de le remplacer, au pied levé. Nous vous remercions de votre compréhension et vous souhaitons une bonne soirée.

### Arthur Tanguay-Labrosse, ténor



Musicien polyvalent aux horizons stylistiques larges, le jeune ténor montréalais Arthur Tanguay-Labrosse a débuté l'apprentissage de la musique par le violon et l'alto avant de travailler le chant,

d'abord au Cégep de Saint-Laurent, puis au Conservatoire de musique de Montréal. Il poursuit présentement des études en privé aux États-Unis avec Gus Chrysson, en plus de bénéficier des conseils des ténors Kyle Bielfield et Frédéric Antoun.

Arthur Tanguay-Labrosse se produit régulièrement à titre de soliste avec de nombreux ensembles vocaux de la grande région de Montréal. Il est également membre du chœur de l'église St. Andrew and St. Paul, que dirige Jordan de Souza.

### Équipe de production de l'opérotorio *Orpheus on Sappho's Shore*

#### Scénographie

Marianne Benny Perron\*, conception  
Marianne Benny Perron  
et Jules Vaugeois Perron, réalisation

#### Costumes

Camila Paz Blanco Henriquez\*  
et Marianne Benny Perron, conception  
Camila Paz Blanco Henriquez  
et Pierre-Alexandre Migneault, confection

#### Éclairages

Élise Neil\*, conception

#### Direction technique

Nataq Huault

*\* Voir biographies des conceptrices au verso*

### Remerciements supplémentaires

Le 1007 Mont-Royal, transformé en studio de confection de costumes

Sylvie L'Abbé, pour sa machine à coudre

Le 4089 de Lorimier, transformé en entrepôt

Les Productions Diverso

Marie-Andrée Benny, André Malo  
et Jeanne-D'Arc Langevin.

Méline Besson, Antoine Findeli et Israël Rebollo.

Camille Benny Perron

## Marianne Benny Perron scénographie et costumes

Après avoir approché la musique, la danse, puis suivi des études en Histoire de l'Art à l'Université de Montréal et à l'Universitat de València (Espagne), Marianne Benny-Perron se passionne pour la scénographie théâtrale. Elle entre alors à l'Institut del Teatre de Barcelone, où elle étudie quelques années. Depuis l'automne 2012, elle agit à titre d'assistante scénographe et violoncelliste au sein de la compagnie théâtrale catalane LaminimaL: Teatre sistémic, sous la direction de Daniela de Vecchi. Également intéressée par l'installation, Marianne Benny-Perron a conçu en 2013 l'exposition *Un exterior. Dos personages entren. Començen a jugar*, dans le cadre de la Nuit des musées de Barcelone. Toujours en 2013, elle participe, comme conceptrice des costumes, à la pièce *Las Luciernagas*, présenté à l'Atic 22. Plus récemment, elle cofondait la compagnie Le Retrocolectivo, dédiée au théâtre d'objets. Avec *Images de Sappho*, Marianne Benny-Perron signe sa seconde scénographie d'opéra et renouvelle sa collaboration avec BOP, donnant suite au spectacle *Curlew River*.

## Camila Paz Blanco Henriquez costumes

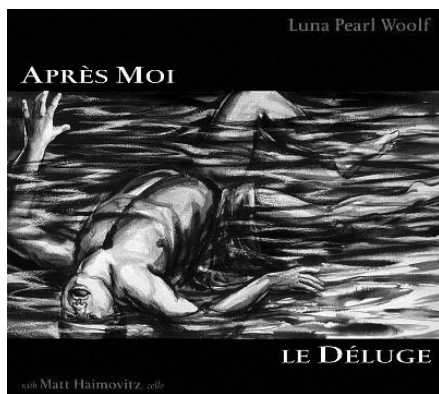
Peintre, dessinatrice et scénographe née à Punta Arenas au Chili, Camila Paz Blanco Henriquez étudie les arts visuels à l'Universidad de Chile et à l'Universitat de Barcelona, où elle complète sa licence et enseigne par la suite la peinture à l'huile. Toujours à Barcelone, elle débute en 2012 des études de scénographie à l'Institut del Teatre qui la mèneront à participer à plusieurs projets et collaborations, notamment dans le cadre de la Nuit des musées. En 2013, elle réalise la scénographie et les costumes de la pièce *L'intruse*, de Maurice Maeterlinck, en plus de collaborer avec BOP pour la conception des costumes de l'opéra *Curlew River*. En plus de ses activités théâtrales, Camila Paz Blanco Henriquez continue d'exposer ses oeuvres, qu'on peut voir dans de le cadre de nombreux festivals d'arts visuels, tant au Chili qu'en Espagne.

## Élise Neil, éclairages

Fraîchement diplômée du programme de production de l'École nationale de théâtre du Canada, Élise Neil se spécialise dans la conception d'éclairages et la régie. Au cours de sa formation, elle a eu la chance de travailler avec des artistes de renom, parmi lesquels on retrouve la metteure en scène Alice Ronfard, pour laquelle elle réalisait les éclairages de la pièce *Voyage au bout de la nuit*. Depuis la fin de ses études, Élise Neil a signé les éclairages du spectacle *Que c'est joli un enterrement*, dans une mise en scène de Vincent-Guillaume Otis de même que du spectacle *Laissés pour contes*, présenté à l'Usine C. À titre de conceptrice d'éclairages et d'environnement sonore, Élise Neil travaille présentement à la création d'un spectacle jeune public avec le Théâtre de la Dernière Pluie.

## DISQUES EN VENTE CE SOIR!

### Musique de Luna Pearl Woolf



1-4. *Après moi, le déluge*

University of Wisconsin-Madison  
Concert Choir

Beverly Taylor, direction

Matt Haimovitz, violoncelle

5-10. *Orpheus on Sappho's Shore*

Ensemble contemporain de  
Montréal (ECM+)

Véronique Lacroix, direction

Julianne Klein, soprano  
Michiel Schrey, ténor

"An eloquent text...intriguingly scored. Evocative vocal and instrumental writing."

**New York Times**

"Haunting, heart-ripping... entrancingly beautiful scoring."

**New Music Box**

### NOUVEAUTÉ!



Ensemble contemporain  
de Montréal (ECM+)

Véronique Lacroix, chef

Gordon Fitzell, compositeur

1. *Magister Ludi*

2. *violence*

3. *Flux*

4. *Pangaea Ultima*

5. *evanescence*

« Cette monographie offre un portrait complet d'un compositeur qui a une voix bien distincte en plus de nous permettre de retrouver le plaisir d'entendre l'excellent ensemble qu'est l'ECM+... »

**Réjean Beaucage, VOIR, 4 étoiles**

"This disc is a testament to the vision and determination, not to mention the consummate musicianship, of Lacroix who has been at the helm since founding the ensemble in 1987."

**David Olds, The Whole Note**

## MUSICIENS INVITÉS

### **Chef**

Hubert Tanguay-Labrosse

Laurence Latreille-Gagné, cor\*

Lyne Santamaria, cor\*

Andrew Funcheon, percussions

Matthias Soly-Letarte, percussions

Carl-Matthieu Neher, piano

Kristan Toczko, harpe\*

Nikita Yermak Morozov, violon

Mathias Larivière, violon\*

Colin Brooks, alto

Valentin Bajou, violoncelle

Andrew Lawrence, contrebasse\*

### **Solistes**

Jana Miller, soprano

James Benjamin Rodgers, ténor

### **Musiciens**

Jeffrey Stonehouse, flûte

Lindsay Roberts, hautbois\*

Antonin Cuerrier, clarinette

Antoine St-Onge, basson

\* seulement dans *Five Images After Sappho* de Esa-Pekka Salonen

## ÉQUIPE DE L'ECM+

### ÉQUIPE ADMINISTRATIVE

Véronique Lacroix

Directrice artistique

Natalie Watanabe

Directrice générale

Maude Gareau

Adjointe à la direction et musicothécaire

Anne-Laure Colombani

Coordonnatrice administrative

Symon Henry

Adjoint aux communications

Philip Hornsey

Gérant des musiciens

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

#### **Président-Trésorier**

Vincent Castellucci

Faculté de médecine, Université de Montréal

#### **Vice-présidente et secrétaire**

Marie-Claude Giguère

Conseillère développement, Université de Montréal

#### **Administrateurs**

Marc Carrier

Directeur principal, Desjardins

Bernard Descôteaux

Directeur, Le Devoir

Philip Hornsey

Gérant des musiciens, ECM+

Farès Khoury

Président, Étude Économique Conseil

Véronique Lacroix

Directrice artistique, ECM+

Sébastien Leblond

Associé-Directeur, Anderson Sinclair Avocats

#### **Membre honoraire**

André Vincent

Président-directeur général, Assomption Vie

## REMERCIEMENTS | NOS PARTENAIRES

### PARTENAIRES DE L'ECM+

Conseil des arts du Canada  
Conseil des arts et des lettres  
du Québec  
Conseil des arts de Montréal  
Fondation SOCAN  
Conservatoire de musique  
de Montréal  
Le Devoir  
AIMIA  
Fondation RBC

### PARTENAIRES DE L'ÉVÉNEMENT

BOP (Ballet-Opéra-Pantomime)  
Carte Accès Montréal  
Caisse populaire du Mont-Royal

### L'ECM+ REMERCIE

Ses bénévoles et ses généreux  
donateurs.

### BOP REMERCIE

Olivier Godin et Philippe Prud'homme,  
pianistes accompagnateurs

Anne Beaudry et Denis Tanguay,  
Élise Labrosse, Guillaume Beaudry,  
Félix Poirier et Vincent Laniel,  
Loric et Élodie St-Onge,  
les familles d'accueil

Vincent Kim, chauffeur attitré

L'équipe tourtières & ketchup

Dominic Perron et Mélanie Vaugeois,  
dont la maison s'est transformée en  
atelier de décors

L'ECM+ est en résidence au Conservatoire de musique de Montréal.

L'ECM+ est membre du Conseil québécois de la musique,  
du groupe Le Vivier, d'Orchestres Canada, de Culture Montréal  
et de la Société québécoise de recherche en musique.

**L'ECM+ accepte les dons testamentaires et les dons planifiés.**



Conseil des arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

Conseil des arts  
et des lettres

Québec



CONSEIL  
DES ARTS  
DE MONTRÉAL

Montréal

FONDATION  
**SOCAN**  
FOUNDATION

**LE DEVOIR**  
LIBRE DE PENSER

**CONSERVATOIRE**  
de musique de Montréal



**AIMIA**  
LA FIDÉLITÉ INSPIRÉE



RBC Fondation®

**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Mont-Royal

Coopérer pour créer l'avenir

# L'Opéra

Revue québécoise d'art lyrique

« Nous espérons  
cette revue ! »

- Hélène Guilmette

« Lisez L'Opéra,  
la nouvelle partition  
de l'art lyrique  
au Québec. »

- Yannick Nézet-Séguin



## ABONNEZ-VOUS!

www.revuelopera.quebec  
abonnement@revuelopera.quebec

Une publication du



## PRIME CADEAU

Les 50 premières personnes  
qui s'abonnent, recevront  
gratuitement l'album  
*Colorature* de la soprano  
Marie-Ève Munger paru chez  
ATMA Classique en 2014.

# ECM+

Ensemble contemporain de Montréal  
Véronique Lacroix | Directrice artistique

## COLLECTION NOUVEAUX TERRITOIRES

EN VENTE  
CE SOIR!  
15\$ le CD

Ana Sokolovic | Pierre Klanac  
Jean Lesage | Chan Ka Nin

*L'un des 10 meilleurs CD de l'année 2000.*  
Tamara Bernstein, National Post

ATMA ACD 22229, 2000



André Ristic | Yannick Plamondon  
Sean Ferguson

*Véronique Lacroix et l'[ECM+] conjuguent de plus en plus souvent audace  
et succès, et c'est encore vrai avec ce sixième disque.* - La Scena Musicale

ATMA ACD 22208, 2003



André Ristic | Michel Gonneville  
Michael Oesterle | Nicole Lizée

*La pertinence des compositions et la virtuosité de leur interprétation,  
(...) tout y est excellent.* - Réjean Beaucage, Voir

ATMA ACD 22582, 2009



## Appel aux jeunes compositeurs ~ *Génération*2016

Vous aimeriez participer au projet *Génération*?  
**Ne ratez pas cette opportunité!**

Véritable tribune de la création, le projet *Génération* favorise les démarches de recherche et d'exploration musicale dans un contexte professionnel.

Visitez [www.ecm.qc.ca](http://www.ecm.qc.ca) et cliquez l'onglet **Projet Génération**

Date limite d'inscription: 1<sup>er</sup> mars 2015

Des questions? Contactez Emily Hall à [generation@ecm.qc.ca](mailto:generation@ecm.qc.ca).

---

## Calling Young Composers ~ *Generation*2016

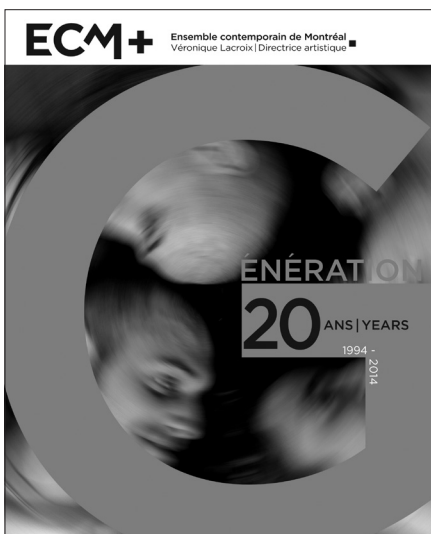
Would you like to participate in the next *Generation* edition?  
**Don't miss this chance!**

The *Generation* project provides a unique opportunity for musical research and exploration through a professional platform.

Visit [www.ecm.qc.ca](http://www.ecm.qc.ca) and click **Generation Project**.

Application deadline: March 1st, 2015

Questions? Contact Emily Hall at [generation@ecm.qc.ca](mailto:generation@ecm.qc.ca).



**20 ans de *Génération*,  
ça se fête!**

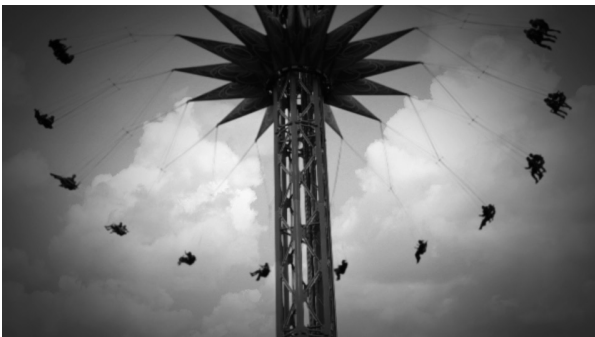
**Merci à tous les compositeurs,  
collaborateurs et auditeurs de  
*Génération*.**

**Livre anniversaire:  
*Génération 20 ans (1994-2014)***

**EN VENTE CE SOIR!**

# Soutenez l'ECM+!

- En achetant des billets bénéfice pour l'évènement *Illusions* le 30 avril 2015
- En faisant don d'un lot à l'encan bénéfice
- En faisant un don en argent
- En devenant bénévole



**Vous désirez en savoir plus?  
Appelez-nous au 514 524-0173  
ou écrivez à [alcolombani@ecm.qc.ca](mailto:alcolombani@ecm.qc.ca).**

ECM+ et Trio Gryphon présentent

# ILLUSIONS

*Une odyssée multimedia!*

**Jeudi 30 avril 2015 | 19h30**

Salle Pierre-Mercure

300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal

Véronique Lacroix, chef  
ECM+, 13 musiciens

Vincent Ranallo, baryton  
Trio Gryphon, solistes

Kara Blake et Corinne Merrell, vidéastes  
Claude Accolas, éclairagiste



## Programme

Charles Ives, *Piano Trio* (1911)

Simon Martin, *Musique d'art pour orchestre de chambre II* (création)

Gabriel Dharmoo, *Wanmansho* (création)

Nicole Lizée, *Wunderkammer* (création)



**ECM+** Ensemble contemporain de Montréal  
Véronique Lacroix | Directrice artistique

514-524-0173 | [info@ecm.qc.ca](mailto:info@ecm.qc.ca) | [www.ecm.qc.ca](http://www.ecm.qc.ca)

# ÉCOUVRIR LA CULTURE



**POUR LE TEXTE  
ET LE CONTEXTE**



**LE DEVOIR**